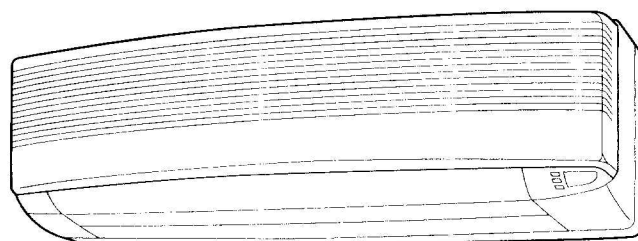


**OPERATING MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
MANUALE DI ISTRUZIONI
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**COOLING MODEL
ROOM AIR CONDITIONER
WALL MOUNTED TYPE**



**Indoor Unit
ASY9ASGCW
ASY12ASGCW**

**Outdoor Unit
AOY9ANGC
AOY12ASGC**



English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

**KEEP THIS OPERATION MANUAL
FOR FUTURE REFERENCE**

FUJITSU GENERAL LIMITED

P/N9308139023-01

Fig. 1

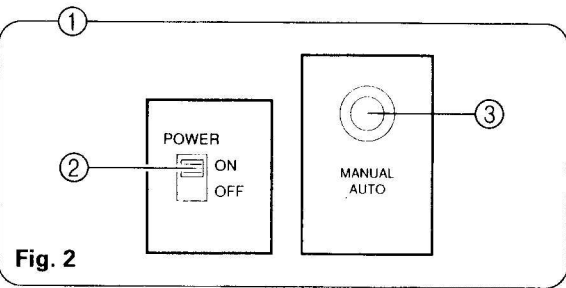
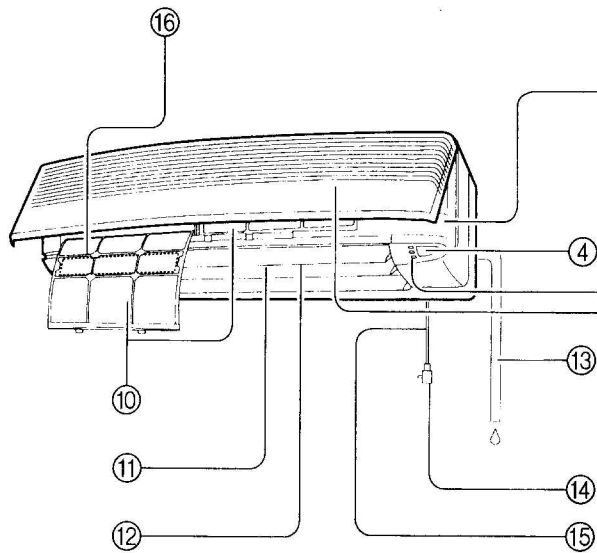


Fig. 2

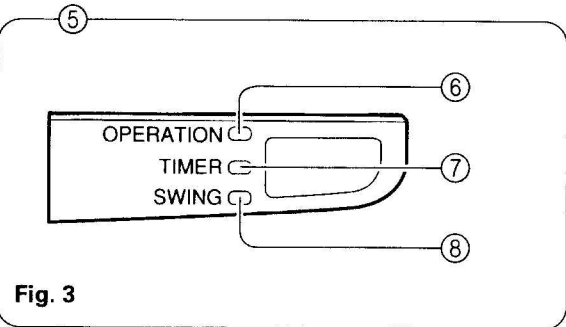


Fig. 3

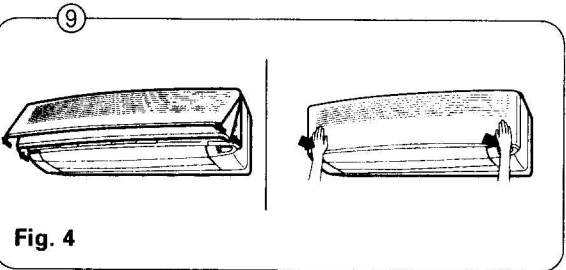


Fig. 4

Fig. 5

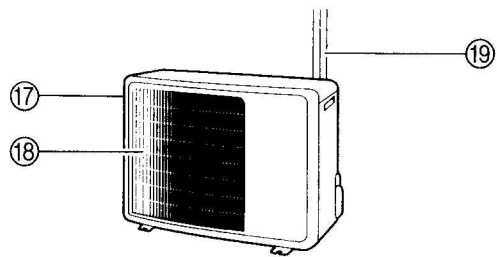


Fig. 6

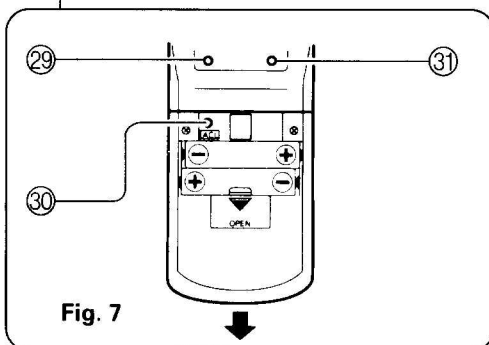
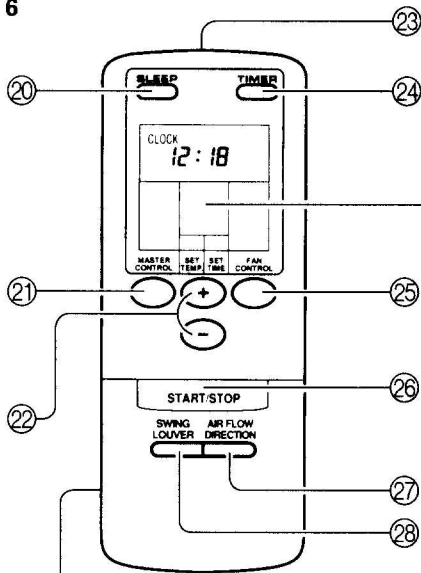


Fig. 7

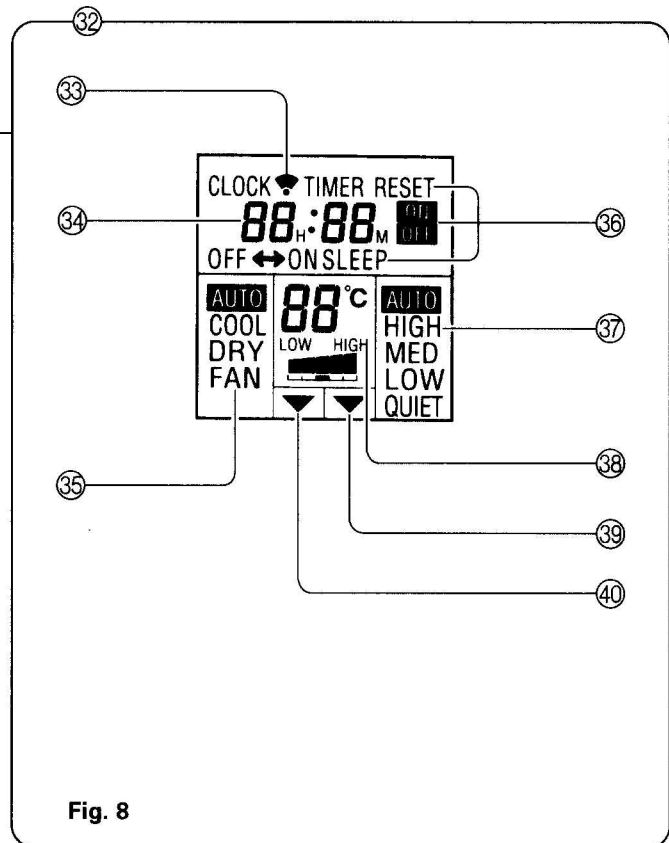


Fig. 8

INDICE

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	Pt-1	AJUSTE DA DIRECÇÃO DE CIRCULAÇÃO DO AR	Pt-9
CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES	Pt-2	OPERAÇÃO OSCILATÓRIA	
NOMES DAS PARTES	Pt-3	(funcionamento do "leque")	Pt-10
PREPARATIVOS	Pt-4	FUNCIONAMENTO MANUAL AUTO	Pt-10
FUNCIONAMENTO	Pt-5	LIMPEZA E CUIDADOS	Pt-11
FUNCIONAMENTO DA TEMPORIZAÇÃO	Pt-7	LOCALIZAÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	Pt-12
FUNCIONAMENTO DA PARAGEM		CONSELHOS PARA UM BOM	
AUTOMÁTICA - FUNÇÃO "SLEEP"	Pt-8	FUNCIONAMENTO	Pt-13

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

PERIGO!

- Não tente instalar este aparelho. A instalação deve ser sempre efectuada por pessoal especializado.
- Não tente reparar sozinho este equipamento. Para qualquer reparação, consulte sempre o instalador autorizado.
- Se pretender mudar a localização deste equipamento, consulte sempre o instalador autorizado.
- Não se coloque directamente em frente ao fluxo de ar durante longos períodos, pois é prejudicial à sua saúde.
- Não introduzir os dedos ou qualquer objecto na entrada e saída de ar do equipamento.
- Não deve ligar ou desligar o aparelho usando a ficha de tomada de corrente.
- Tenha cuidado para não danificar o cabo de alimentação.
- Em situações de mau funcionamento (cheiro a queimado, etc.), desligue imediatamente o aparelho e consulte o instalador autorizado.
- Se o cabo de alimentação do aparelho se danificar, apenas deverá ser substituído por um instalador autorizado, pois para tal são necessários ferramentas e cabo específicos.

PRECAUÇÕES

- Renove regularmente o ar ambiente.
- Não direcione o fluxo de ar para locais onde exista lume ou equipamento para aquecimento.
- Não se ponha em cima do equipamento, nem coloque sobre ele objectos pesados.
- Não pendure nenhum objecto na unidade interior.
- Não coloque vasos com flores em cima do aparelho.
- Não exponha a unidade interior directamente à água.
- Não ligue o aparelho com as mãos molhadas.
- Não puxe pelo cabo de alimentação.
- Desligue sempre a corrente de alimentação durante as operações de limpeza do aparelho e quando tencione não o utilizar por períodos prolongados.
- Mantenha controlado o estado da instalação.
- Não coloque animais nem plantas directamente expostos ao fluxo de ar
- Não beba a água proveniente da condensação.
- Não utilize este equipamento em situações que envolvam armazenamento de comida, plantas ou animais, equipamentos de precisão, ou obras de arte.
- Não pressione as alhetas da bateria do permutador.
- Não utilize o aparelho sem o filtro de ar montado.
- Não tape as entradas e saídas de ar do aparelho.
- Certifique-se de que a unidade interior e exterior, estão afastados pelo menos um metro de qualquer equipamento electrónico.
- Não instalar o aparelho perto de lareiras ou qualquer outro equipamento de aquecimento.
- O equipamento deve ser instalado de modo a não permitir o acesso às crianças.
- Não utilize gases inflamáveis nas proximidades do equipamento.

CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES

FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO

Prima simplesmente a tecla para ligar/desligar (START/STOP) e a unidade iniciará o funcionamento automático no modo de Arrefecimento ou Desumidificação conforme o necessário, em conformidade com o valor do termostato e a temperatura actual da sala.

TEMPORIZAÇÃO DE PARAGEM AUTOMÁTICA (FUNÇÃO SLEEP)

Quando a tecla do temporizador SLEEP é premida durante o modo de Arrefecimento, o valor definido no termostato aumenta gradualmente durante o período de funcionamento. Quando se atinge o tempo definido, a unidade desliga-se automaticamente.

COMANDO À DISTÂNCIA

O comando à distância permite o controlo de todas as funções do equipamento.

FUNCIONAMENTO DE "LEQUE"

As alhetas deflectoras do ar de insuflação movimentam-se automaticamente para cima e para baixo de modo a dispersar o ar por toda a sala.

GRELHA DE ENTRADA DE AR

A grelha de entrada de ar da unidade interior é facilmente extraível para limpeza e manutenção.

FILTRO RESISTENTE AO MOFO

O filtro de ar tem um tratamento que limita a formação de mofo, permitindo assim uma utilização mais limpa e cuidados mais fáceis.

FUNCIONAMENTO SUPER SILENCIOSO

Quando a tecla de controlo do ventilador (FAN CONTROL) é utilizada para seleccionar o modo silencioso (QUIET), o fluxo de ar da unidade interior é reduzido para se obter uma operação de arrefecimento mais silenciosa.

FILTRO DE LIMPEZA DE AR (Opcional)

O filtro de limpeza do ar opcional (modelo APS-03B), utiliza um princípio electrostático para a eliminação de pequenas partículas, tais como fumo de tabaco e pólen das plantas.

NOMES DAS PARTES

Fig.1 Unidade Interior

- ① Painel de comando (Fig.2)
- ② Interruptor geral (POWER)
- ③ Tecla de funcionamento manual/automático (MANUAL/AUTO)
- ④ Receptor do sinal de comando
- ⑤ Lâmpadas indicadoras (Fig.3)
- ⑥ Indicador de funcionamento (vermelho) (OPERATION)
- ⑦ Indicador de temporização (verde) (TIMER)
 - Se o indicador de temporização (TIMER) piscar quando a temporização estiver ligada, significa que há uma anomalia na regulação da temporização (ver Pág. 13 Reinício automático).
- ⑧ Indicador de funcionamento do "leque" (SWING) (laranja)
- ⑨ Grelha de entrada de ar (Fig. 4)
- ⑩ Filtro de ar
- ⑪ Alheta de controlo vertical do fluxo de ar
- ⑫ Alhetas de controlo horizontal do fluxo de ar (colocadas atrás das alhetas de controlo vertical do fluxo de ar)
- ⑬ Mangueira de drenagem de condensados
- ⑭ Ficha de alimentação de corrente
- ⑮ Cabo de alimentação de corrente
- ⑯ Filtro de limpeza de ar (opcional)

Fig. 5 Unidade Exterior

- ⑰ Entrada de ar
- ⑱ Saída de ar
- ⑲ Tubagem

Fig. 6 Comando à distância

- ⑳ Tecla de programação de paragem (SLEEP)
- ㉑ Tecla de selecção de funções (MASTER CONTROL)
- ㉒ Tecla de selecção de temperatura/hora (SET TEMP./SET TIME) (+/-)
- ㉓ Transmissor de sinal
- ㉔ Tecla de temporização (TIMER)
- ㉕ Tecla de controlo do ventilador (FAN CONTROL)
- ㉖ Tecla de ligar/desligar (START/STOP)
- ㉗ Tecla de controlo vertical do fluxo de ar (AIR FLOW DIRECTION)
- ㉘ Tecla de funcionamento do "leque"

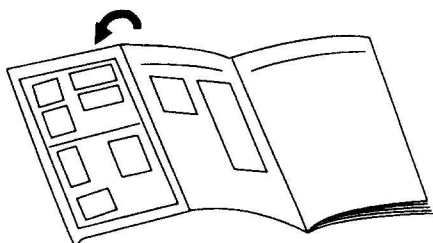
Lado posterior (Fig. 7)

- ㉙ Tecla de ajuste da hora (TIME ADJUST)
- ㉚ Tecla ACL (situada dentro do compartimento das pilhas)
- ㉛ Tecla de teste (TEST RUN)
 - Esta tecla utiliza-se para testar o equipamento após a sua instalação. Não deve ser usado em condições normais de funcionamento, pois provoca mau funcionamento do termostato do equipamento.
 - Esta tecla ao ser premida durante o funcionamento normal do aparelho, este passará a funcionar em modo de teste, ficando a lâmpada indicadora de funcionamento e a indicadora de temporização, a piscar em simultâneo.
 - Para parar o modo de teste, premir novamente de teste (TEST RUN), ou a tecla de ligar/desligar (START/STOP), para desligar o aparelho.

㉜ Visor de comando à distância (Fig.8)

- ㉝ Indicador de transmissão
- ㉞ Indicador da hora
- ㉟ Indicador do modo de funcionamento
- ㊱ Indicador do modo de temporização
- ㊲ Indicador da velocidade do ventilador
- ㊳ Indicador da temperatura seleccionada
- ㊴ Indicador do hora seleccionada
- ㊵ Indicador do temperatura seleccionada

● Consulte a página desdobrável da capa.



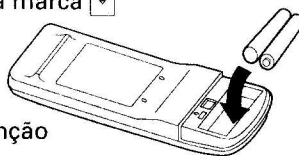
PREPARATIVOS

Ligação à corrente

- 1 Ligue a ficha de alimentação de corrente (Fig.1 ⑭) a uma tomada de corrente; em caso de ligação directa à linha, ligue ao disjuntor do circuito.**
- 2 Coloque o interruptor geral (POWER) (Fig.2 ②) na posição ON (ligado).**

Colocação das pilhas (R03/LR03 × 2)

- 1 Para abrir, pressione ligeiramente e empurre a tampa do compartimento das pilhas no lado posterior do comando.**
Deslize no sentido da seta enquanto pressiona a marca ▼
- 2 Coloque as pilhas.**
Assegure-se da posição correcta, tendo em atenção a polaridade (+/-) das pilhas
- 3 Coloque novamente a tampa.**



⚠ PRECAUÇÕES

- Tome precauções para impedir que as crianças possam engolir as pilhas.
- Tire as pilhas do comando quando não tencionar utilizar o aparelho por períodos prolongados, para evitar possíveis danos provocados por fuga de líquido das pilhas.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele, boca ou olhos, lave imediatamente com muita água e consulte o médico.
- As pilhas gastas deverão ser retiradas e colocadas nos receptáculos públicos próprios para o efeito.
- Não tente recarregar as pilhas.

Não misture pilhas novas com usadas, nem de tipos diferentes.

As pilhas devem durar aproximadamente um ano, em condições normais de funcionamento. Se o alcance do sinal do comando se reduz significativamente, deverá substituir as pilhas e premir a tecla ACL, com a ponta duma esferográfica ou outro objecto pontiagudo.

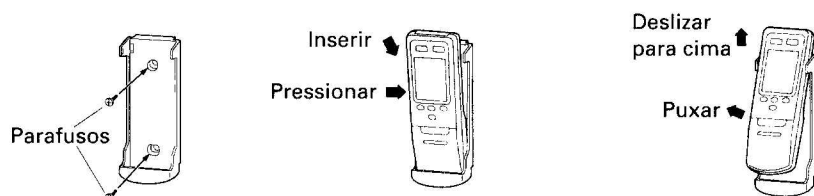
Acerto do relógio

- 1 Pressione a tecla de ajuste da hora (TIME ADJUST) (Fig. 7 ⑲).**
Utilize a ponta de uma esferográfica ou outro objecto pontiagudo para pressionar a tecla.
- 2 Utilize as teclas de ajuste da hora (+/-) SET TIME) (Fig.6 ⑳) para acertar o relógio.**
Tecla +: para adiantar
Tecla -: para atrasar
(Cada vez que pressiona as teclas, adianta ou atrasa um minuto; para acertar mais rapidamente, pressione continuamente a tecla)
- 3 Pressione novamente a tecla de ajuste da hora (TIME ADJUST).**
Fica assim completo o acerto do relógio, iniciando-se o seu funcionamento.

Utilização do comando a distância

- Para que o comando funcione correctamente, deve ser direccionado para o receptor de sinal (Fig. 1 ④).
- Alcance de funcionamento: aprox. 7 metros.
- Quando o receptor recebe correctamente o sinal, soa um apito de confirmação.
- Se não ouvir o apito, pressione novamente a tecla do comando.

Suporte do comando à distância



① Monte o suporte. ② Ajuste o comando.

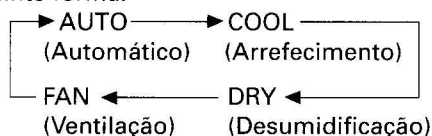
③ Para remover o comando (para usar na mão).

FUNCIONAMENTO

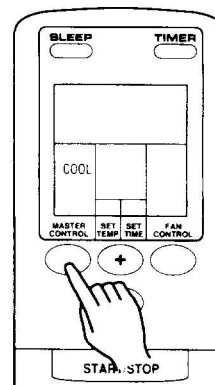
Para seleccionar o modo de Funcionamento

- 1 **Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (Fig.6 ②).**
A lâmpada vermelha de funcionamento (OPERATION) da unidade interior acende (Fig. 3 ⑥).
Inicia-se o funcionamento do equipamento.

- 2 **Pressione a tecla de selecção de funções (MASTER CONTROL) (Fig. 6 ①) para seleccionar o modo desejado.**
Cada vez que se pressiona a tecla, o modo de funcionamento muda da seguinte forma:



Cerca de 3 segundos depois, reaparecerão todos os indicadores no visor.



Exemplo: Quando se selecciona COOL (arrefecimento).

Seleção da temperatura

Pressione a tecla de selecção de temperatura (SET TEMP.) (Fig.6 ②)

Tecla +: Pressionar para aumentar a temperatura.

Tecla -: Pressionar para diminuir a temperatura.

●Gama de temperaturas seleccionáveis no termostato:

Automático Valor standard $\pm 2^{\circ}\text{C}$

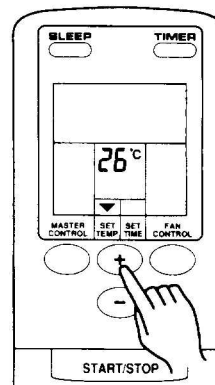
Arrefecimento/Desumidificação 18 a 30°C

Ventilação 17 a 30°C

(Durante o modo de ventilação (FAN), se o termostato estiver regulado para 17°C ou menos, o visor irá exibir "--" e o ventilador irá funcionar continuamente, independentemente da temperatura da sala.).

Após 3 segundos, reaparecerão todos os indicadores no visor.

A temperatura seleccionada no termostato deverá ser considerada um valor standard, podendo ser um pouco diferente da temperatura real da sala

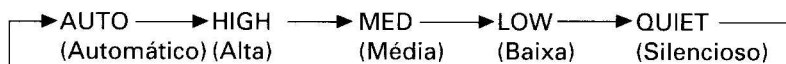


Exemplo: Quando se selecciona a temperatura para 26°C .

Seleção da Velocidade do Ventilador

Pressione a tecla de controlo do ventilador (FAN CONTROL) (Fig. 6 ③)

Cada vez que pressionar a tecla, a velocidade do ventilador muda do seguinte modo:



Após 3 segundos, reaparecerão todos os indicadores no visor.

Ao seleccionar automático (AUTO):

Arrefecimento: À medida que a temperatura da sala se aproxima do valor seleccionado, a velocidade do ventilador vai baixando.

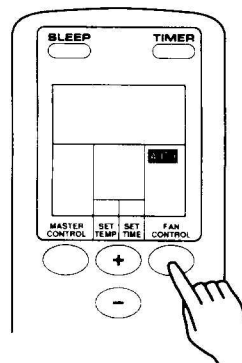
Ventilação: O ventilador funcionará à velocidade ótima de acordo com a temperatura da sala junto da unidade interior.

Quando se selecciona a função super silencioso (QUIET):

Inicia-se o modo super silencioso (SUPER QUIET), o fluxo de ar da unidade interior é reduzido por forma a conseguir um funcionamento mais silencioso.

- O funcionamento super silencioso não pode ser usado na função de Desumidificação. (o mesmo se verifica quando selecciona o modo desumidificação durante o funcionamento em modo automático (AUTO)).

- Durante a função super silenciosa (SUPER QUIET), o desempenho do arrefecimento será reduzido um pouco.



Exemplo: Quando se selecciona automático (AUTO).

Para de sligar o aparelho

Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

A lâmpada indicadora de FUNCIONAMENTO (vermelha) (Fig. 3 ⑥) desligar-se-á.

Notas sobre os modos de funcionamento

AUTOMATICO:

- Consoante a temperatura da sala no momento em que se inicia o funcionamento, o modo de funcionamento será seleccionado automaticamente de acordo com a tabela em baixo.
Dependendo do modo de funcionamento, a regulação de temperatura será feita de acordo com a coluna "standard".

Temperatura da sala		Modo de Funcionamento		Ajuste do termostato ("standard")
30 °C ou mais	→	Frio	→	27 °C
27 °C a 30 °C	→	Frio	→	26 °C
25 °C a 27 °C	→	Desumidificação	→	24 °C
23 °C a 25 °C	→	Desumidificação	→	22 °C
Menos de 23 °C	→	Desumidificação	→	20 °C

O modo de funcionamento e o ajuste standard do termostato são seleccionados automaticamente com o início do funcionamento.

- Quando se inicia o funcionamento em modo automático, durante cerca de um minuto, o ventilador funciona a velocidade muito reduzida, período em que o aparelho detecta as condições da sala para selecção do modo de funcionamento adequado (monitorização).
- A partir do momento em que o modo de funcionamento tiver sido definido, o modo não mudará mesmo que a temperatura ambiente mude.
- Depois de ajustado o modo de funcionamento, a função do aparelho mantém-se até se obter a temperatura desejada.

FRIO:

- Utiliza-se para arrefecer a sala.

DESUMIDIFICAÇÃO:

- Utiliza-se para arrefecer um pouco, enquanto desumidifica a sala.
- Não deve aquecer a sala durante o processo de desumidificação.
- Durante o modo de desumidificação o ventilador funciona a baixa velocidade; para poder ajustar a humidade da sala, é possível que o ventilador da unidade interior pare de vez em quando. Também poderá funcionar a velocidade muito baixa enquanto detecta a humidade da sala.
- A velocidade do ventilador não pode ser alterada manualmente, uma vez seleccionado o modo de desumidificação.

VENTILAÇÃO:

- Utiliza-se para fazer circular o ar pela sala sem alteração de temperatura.

Em modo de arrefecimento/ desumidificação:

Regule o termostato de modo a que a temperatura seleccionada seja inferior à da sala. Caso contrário o aparelho não funcionará em arrefecimento/ desumidificação (em modo de arrefecimento, apenas funcionará o ventilador).

Em modo de ventilação:

- O ventilador começa a funcionar quando a temperatura da sala junto ao aparelho de ar condicionado atinge um valor acima da temperatura definida no termostato; quando a temperatura desce, o ventilador pára.
- Se o ar expelido estiver demasiado frio, suba a temperatura no termostato.

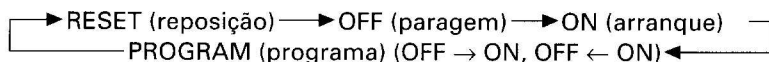
FUNCIONAMENTO DA TEMPORIZAÇÃO

Antes de utilizar a função de temporização, verifique se o relógio do comando à distância está certo (ver a página 4)

Para utilizar a temporização de arranque (ON), e de paragem (OFF).

1 Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (Fig. 6 ②⑥).
(se a unidade já está em funcionamento, passe ao passo 2)
A lâmpada vermelha de funcionamento (OPERATION) da unidade interior acende (Fig. 3 ⑥).

2 Prima a tecla de temporização (TIMER) (Fig. 6 ②④) para seleccionar o início ou paragem de temporização (ON) ou (OFF).
Cada vez que pressiona a tecla, a função de temporização mudará pela ordem seguinte:



A lâmpada verde do temporizador (TIMER) da unidade interior acenderá (Fig. 3 ⑦)

3 Utilize as teclas de selecção da hora (SET TIME) (Fig. 6 ②) para seleccionar a hora desejada de início da temporização (ON), ou paragem de temporização (OFF).
Selecione a hora enquanto pisca o indicador de horas (continuará a piscar durante cerca de 5 segundos).

Tecla (+): pressione para adiantar a hora.

Tecla (-): pressione para atrasar a hora.

Após 5 segundos reaparecerão todos os indicadores.

UTILIZAÇÃO DA TEMPORIZAÇÃO PROGRAMADA

1 Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (Fig. 6 ②⑥) (se a unidade já está em funcionamento, passe ao passo 2)
A lâmpada vermelha de funcionamento (OPERATION) da unidade interior acenderá (Fig. 3 ⑥).

2 Selecione as horas desejadas de final da temporização (OFF) e de início (ON)
Veja a secção "Para utilizar a temporização de arranque (ON), e de paragem (OFF)" para seleccionar o modo e as horas desejadas.
Após 3 segundos, reaparecerão todos os indicadores.
A lâmpada verde de temporização (TIMER) (Fig. 3 ⑦) da unidade interior acenderá.

3 Prima o botão da temporização (TIMER) (Fig. 6 ②④) para seleccionar o funcionamento com temporização programada (PROGRAM) (aparecerá a indicação OFF → ON ou OFF ← ON).
No visor aparecerá alternadamente "OFF-timer" (final de temporização) e "ON-timer" (início de temporização), passando em seguida a mostrar a hora programada para a primeira função.
● Inicia-se então a temporização programada. (se a primeira função seleccionada foi "ON timer", o aparelho desligar-se-á de imediato)

Após 5 segundos, reaparecerão todos os indicadores.

Notas sobre a temporização programada

- A temporização programada permite-lhe programar o final e início de funcionamento de uma forma integrada. Permite programar o início e posterior final de funcionamento, ou o inverso: programar a paragem e posterior início de funcionamento dentro de um período de 24 horas.
- A primeira função de temporização será aquela que estiver mais próxima da hora actual. A sequência de funcionamento é a indicada pelas setas visualizadas no visor do comando à distância (OFF → ON, ou OFF ← ON).
- Exemplo de temporização programada: o aparelho desligar-se depois de se ir deitar (final de temporização) e arrancar de manhã antes de se levantar (início de temporização).

Para cancelar a temporização:

Prima a tecla do temporizador (TIMER) para seleccionar "TIMER RESET". (reposição). O aparelho retomará o seu funcionamento normal.

Para alterar a selecção de temporização

Siga os passos 2 e 3.

Para desligar o aparelho durante a temporização

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Para alterar as condições de funcionamento

Se desejar alterar as condições de funcionamento (modo, velocidade da ventoinha, regulação do termostato, modo super silencioso (SUPER QUIET)), depois de ter programado o temporizador, espere que reapareçam todos os indicadores no visor, e em seguida prima as teclas adequadas para alterar a condição de funcionamento desejada.

Para cancelar o temporizador

Utilize a tecla TIMER para seleccionar "TIMER RESET".
O aparelho de ar condicionado retornará à funcionamento normal.

Para alterar a selecção de temporização

1. Siga as instruções dadas no ponto "Para utilizar a temporização de arranque (ON), e de paragem (OFF)" para a selecção de temporização desejada.
2. Prima a tecla da temporização (TIMER) para seleccionar OFF → ON ou OFF ← ON.

Para desligar o aparelho durante a temporização

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Para alterar as condições de funcionamento

Se desejar alterar as condições de funcionamento (modo, velocidade da ventoinha, regulação do termostato, modo super silencioso (SUPER QUIET)), depois de ter programado o temporizador, espere que reapareçam todos os indicadores no visor, e em seguida prima as teclas adequadas para alterar a condição de funcionamento desejada.

FUNCIONAMENTO DA PARAGEM AUTOMÁTICA - FUNÇÃO "SLEEP"

A diferença entre esta e as outras funções de temporização, é que a função "SLEEP" utiliza-se para marcar o tempo que queremos que o aparelho funcione.

Utilização da temporização (SLEEP) de desligar automático

Estando o aparelho ligado ou desligado, prima a tecla de paragem automática (SLEEP) (Fig.6 ⑳).

A lâmpada vermelha de funcionamento (OPERATION) (Fig.3 ⑥) da unidade interior e a lâmpada verde da temporização (TIMER) (Fig.3 ⑦), acendem-se

Para alterar o tempo seleccionado

Prima novamente a tecla de paragem automática (SLEEP) (Fig.6 ㉑) e seleccione o tempo, utilizando as teclas de acerto de hora (Fig.6 ㉒).

Selecione o tempo pretendido enquanto o indicador da hora pisca. (pisará durante 5 segundos)

Tecla ㉑: Pressionar para adiantar a hora.

Tecla ㉒: Pressionar para atrasar a hora.

Após 3 segundos reaparecerão todos os indicadores.

Para cancelar o temporizador

Utilize a tecla de TIMER para seleccionar "TIMER RESET" (reposição).

O aparelho retomará o funcionamento normal.

Para desligar o aparelho durante a temporização

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Notas sobre a função paragem automática (SLEEP)

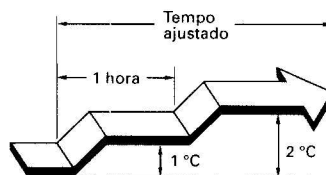
Para evitar o frio excessivo enquanto está a dormir, a função do temporizador SLEEP modifica automaticamente a temperatura seleccionada no termostato de acordo com o tempo programado. Quando terminar o tempo programado, o aparelho de ar condicionado desliga-se totalmente.

Durante o funcionamento em arrefecimento/desumidificação

Depois de seleccionada a função "SLEEP", a temperatura aumenta automaticamente de 1 °C em cada 60 minutos.

Quando a temperatura subir um total de 2 °C, esta mantém-se até que termine o tempo que se programou.

Ajustes da função paragem automática (SLEEP) em arrefecimento



AJUSTE DA DIRECÇÃO DE CIRCULAÇÃO DO AR

O ajuste da direcção do fluxo de ar vertical (ascendente - descendente). efectua-se premindo a tecla de direcção do fluxo de ar (AIRFLOW DIRECTION) do comando à distância. A direcção do fluxo de ar horizontal (esquerda - direita), efectua-se manualmente, movendo as alhetas deflectoras de direcção do fluxo de ar.

Sempre que fizer ajustes ao fluxo de ar horizontal, coloque o aparelho de ar condicionado em funcionamento e certifique-se de que as persianas de direcção vertical estão paradas.

Ajuste da direcção vertical do ar

Prima a tecla de direcção do fluxo de ar (AIRFLOW DIRECTION) (Fig.6 27).

Cada vez que prime a tecla, a direcção do ar muda da seguinte forma:

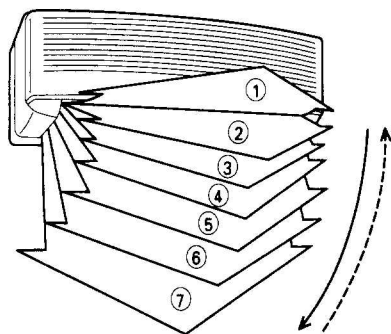
① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④ ↔ ⑤ ↔ ⑥ ↔ ⑦

Tipos de ajustes da direcção do fluxo de ar:

①, ②, ③, ④ : En modo de arrefecimento e desumidificação

①, ②, ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ : En modo de ventilação

A leitura no visor do comando à distância não é alterada



- Utilize os ajustes da direcção do fluxo de ar, dentro das margens acima referidas.
- A direcção do fluxo de ar vertical ajusta-se automaticamente, de acordo com o modo de funcionamento seleccionado.

En modo de arrefecimento/desumidificação : fluxo de ar horizontal ①

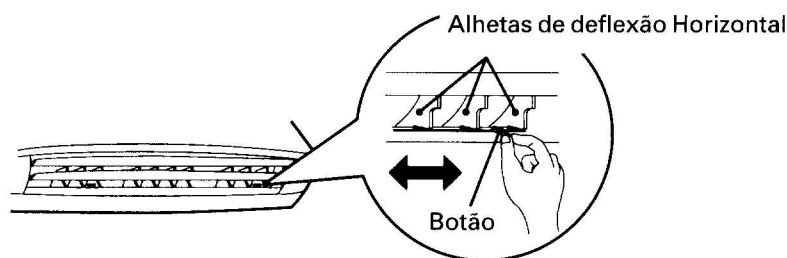
En modo de ventilação : fluxo descendente ⑦

- En modo de funcionamento AUTO, no primeiro minuto após o início do funcionamento, o fluxo de ar é horizontal ①; a direcção do ar poderá ser ajustada durante este período.

Ajuste da direcção horizontal (direita-esquerda)

Ajuste das alhetas deflectoras do ar, na direcção horizontal.

- Mova as alhetas deflectoras do ar à esquerda ou à direita, para ajustar a direcção do ar pretendida.



⚠ PERIGO!

- Nunca coloque os dedos ou outros objectos dentro dos orifícios de saída do ar, porque o ventilador que está no interior funciona a alta velocidade, podendo provocar danos pessoais.

- Utilize sempre a tecla de direcção do fluxo de ar (AIR FLOW DIRECTION) para ajustar as alhetas deflectoras do fluxo de ar vertical. Se tentar movê-las manualmente, pode provocar mau funcionamento; neste caso, deligue o aparelho e ligue novamente. As alhetas deflectoras deverão retomar o seu funcionamento normal.
- Durante os modos de Arrefecimento e Desumidificação, não desloque as alhetas deflectoras da direcção vertical do ar para fora dos seus próprios limites de operação para o modo (① a ④) e para a região da ventoinha (⑤ a ⑦); a utilização das alhetas deflectoras na região da ventoinha provocará a condensação da humidade perto da saída de ar e a queda de gotas de água para o chão. Durante os modos de Arrefecimento/Desumidificação, se as alhetas deflectoras forem utilizadas fora dos limites (① a ④) durante mais de 30 minutos, estas voltarão ao limite ④ automaticamente.
- Quando se utiliza o aparelho numa sala com crianças, idosos ou doentes, a direcção do ar e a temperatura da sala devem ser seleccionadas, tendo em conta as circunstâncias.

OPERAÇÃO OSCILATÓRIA (funcionamento do “leque”)

Inicie o funcionamento do aparelho antes de efectuar este procedimento.

Para seleccionar a funcionamento de “leque” SWING

Prima a tecla do “leque” das alhetas deflectoras (SWING LOUVER)(Fig.6 ②).

A lâmpada sinalizadora do leque (SWING) de cor laranja (Fig.3 ⑧). acende-se. Deste modo, as alhetas deflectoras da direcção do fluxo de ar vertical funcionam em vaivém automaticamente fazendo um varrimento do ar para cima e para baixo.

Para parar o funcionamento do “leque” (SWING)

Prima novamente a tecla do “leque” das alhetas deflectoras (SWING LOUVER) (Fig.6 ②).

A lâmpada sinalizadora do leque (SWING) de cor laranja (Fig.3 ⑧), apagar-se-á. As alhetas deflectoras voltarão à posição em que se encontravam antes do início do funcionamento em “leque” (SWING).

Observações sobre o funcionamento do “leque”

- O ângulo de funcionamento do leque está relacionado com a direcção do fluxo de ar seleccionada.
- Se o ângulo de varrimento do leque não é o desejado, prima a tecla da direcção do fluxo de ar (AIR FLOW DIRECTION) para alterar o ângulo de varrimento de leque.
- Em modo de arrefecimento e desumidificação, se se mantiver o ângulo de varrimento do leque muito dirigido para o chão (descendente) durante mais de 30 minutos, o aparelho muda automaticamente o ângulo de varrimento do leque para a direcção horizontal, para evitar a condensação e consequente queda de água no aparelho.
- O funcionamento de leque pode parar temporariamente quando o ventilador do aparelho não está em funcionamento, ou quando funciona em velocidade muito baixa.

FUNCIONAMENTO MANUAL AUTO

Utilize o funcionamento Manual Auto (MANUAL AUTO) quando não for possível utilizar o comando à distância.

Como utilizar os comandos da unidade interior

Prima a tecla de funcionamento manual/automático (MANUAL AUTO) (Fig.2 ③) do painel de comando da unidade interior.

Para parar o funcionamento, prima de novo a tecla de funcionamento manual/automático (MANUAL AUTO). e coloque o interruptor de alimentação (Fig.2 ②) na posição OFF.

(O painel de comando encontra-se dentro da grelha frontal do aparelho.)

- Se ligar o aparelho no comando da unidade interior, este funcionará da mesma forma como se tivesse seleccionado o modo de funcionamento automático (AUTO) no comando à distância (ver Página 6).
- A velocidade do ventilador será AUTO e o ajuste do termostato será o standard.

LIMPEZA E CUIDADOS

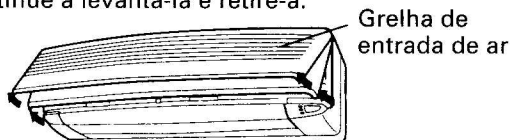
PRECAUÇÕES

- Antes de limpar a unidade, desligue o aparelho e corte a alimentação de corrente eléctrica (retire a ficha de tomada de corrente ou desligue o disjuntor)
- Certifique-se se a grelha de entrada de ar (Fig.1 ⑨) está bem montada.
- Ao retirar e repor os filtros de ar, não toque nas alhetas do permutador, para evitar ferimentos.

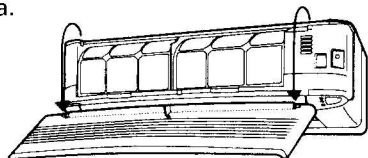
Limpeza da grelha de entrada de ar

1. Retire a grelha de entrada de ar

- ① Coloque os dedos por detrás de ambos os bordos inferiores do painel da grelha e puxe-o para si levantando-o. A meio do trajecto o painel parece prender, mas continue a levantá-la e retire-a.



- ② Levante por completo a grelha de entrada de ar e retire-a.

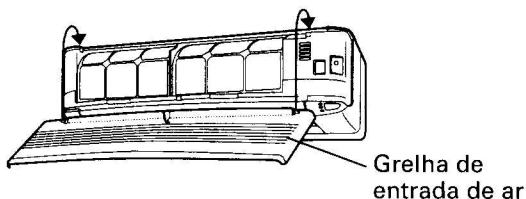


2. Limpe com água

Utilize um aspirador para retirar todo o pó acumulado, e limpe em seguida seque com um pano húmido.

3. Colocação da grelha de entrada de ar

- ① Mantenha a grelha de entrada de ar horizontalmente e fixe os dois ganchos superiores da unidade.



- ② Pressione para baixo a grelha de entrada de ar, pela parte inferior (nos pontos indicados pelas setas), para a fixar.

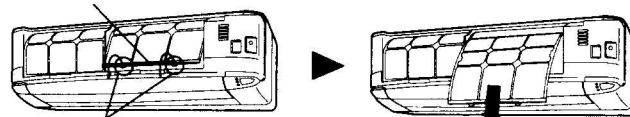


Limpeza do filtro de ar

1. Abra a grelha de entrada de ar e retire o filtro de ar.

Lift up the air filter's handle, disconnect the two lower tabs, and pull out.

Aba do filtro de ar



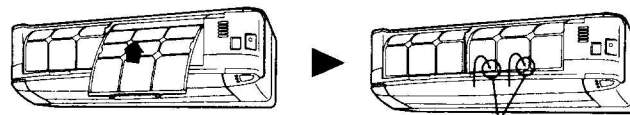
Ganchos (dois)

2. Utilize um aspirador para retirar toda a sujidade. Se o filtro estiver muito sujo, pode lavá-lo

Neste caso deve secá-lo à sombra.

3. Reinstale o filtro e a grelha de entrada de ar

- ① Alinhe os lados do filtro com o painel e pressione-o com cuidado até ao fundo, verificando se as linguetas inferiores ficaram correctamente encaixadas nos orifícios respectivos.



Ganchos (dois)

- ② Feche a grelha de entrada

(A título de exemplo, a desenho mostra a unidade sem a grelha de entrada de ar instalada.)

- Utilize um aspirador para retirar todo o pó acumulado no filtro de ar, ou lave-o com água morna e detergente neutro., seque-o muito bem à sombra, antes de voltar a instalá-lo no aparelho.
- Se se acumula muito pó no filtro de ar, o caudal de ar baixa, reduzindo assim a eficiência do aparelho e aumentando o ruído.
- Em utilização normal, os filtros devem ser limpos de duas em duas semanas.

Quando se utiliza o filtro de limpeza de ar opcional

- Instale o filtro de limpeza de ar opcional (modelo APS-03B) conforme as instruções que acompanham o respectivo kit.
- Quando se utiliza por períodos de tempo prolongados, pode acumular-se sujidade no interior da unidade, reduzindo assim o seu rendimento. Recomenda-se uma inspecção regular à unidade. Para mais informações, consulte o instalador autorizado.
- Quando limpar o exterior da unidade, nunca utilize água cuja temperatura seja superior a 40°C, produtos abrasivos fortes ou agentes voláteis como por exemplo benzina e diluentes.
- Não exponha a envolvente da unidade a produtos insecticidas e lacas para cabelos.
- Depois do aparelho estar sem funcionar durante um período prolongado (1 mês ou mais) inicie o funcionamento em modo de ventilação durante aproximadamente meio dia para retirar a humidade entretanto formada no seu interior.

LOCALIZAÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS



ADVERTÊNCIA

Em caso de mau funcionamento (cheiro a queimado, etc.), desligue imediatamente o aparelho, desligue a alimentação e consulte um técnico especializado.

Se desliga só o interruptor do aparelho, não se desliga por completo da fonte de alimentação. Assegure-se sempre de desligar a tomada do aparelho, bem como o disjuntor, só assim se considera desligado por completo.

Antes de solicitar a presença de um técnico, verifique o seguinte:

	Sintoma	Pontos a verificar	Ver Pág
Funções normais	A unidade não funciona imediatamente	● Se se ligar o aparelho antes de 3 minutos após ter sido desligado, ou alterar o modo de funcionamento, um dispositivo protector impedirá a unidade de funcionar durante 3 minutos. ● O mesmo se passa quando se corta a alimentação de corrente.	—
	Ruido	● Poderá ouvir-se ocasionalmente um borbulhar durante o funcionamento ou imediatamente após desligar. Este som é normal e resulta do fluir do liquido refrigerante. ● Durante o funcionamento, devido às diferenças de temperatura, é possível que se ouçam alguns ruídos devidos à contracção e expansão do material.	—
	Cheiros	● Podem notar-se alguns cheiros emitidos pelo aparelho. Isto é devido à absorção dos próprios cheiros da sala, pelo aparelho. (móveis, tabaco, etc.).	—
	Emite vapor de água	● Quando a funcionar em arrefecimento ou desumidificação por vezes verifica-se a emissão de vapor de água da unidade interior. Isto é devido à diferença de temperatura entre o ar da sala a climatizar e o ar à saída do aparelho.	—
	Fluxo de ar fraco ou parado	● É possível que o ventilador funcione com a velocidade muito lenta em modo de desumidificação ou quando o aparelho está a monitorizar a temperatura da sala.	5
		● Em modo de funcionamento super silencioso, o ventilador trava-lha a velocidade muito baixa.	5

LOCALIZAÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

	Sintoma	Pontos a verificar	Ver Pág
Verifique novamente	Não funciona	● Desligou-se a ficha de alimentação da corrente? ● Ocorreu uma falha de alimentação de corrente? ● O disjuntor terá disparado?	—
		● O interruptor está na posição OFF?	4
		● A temporização funciona?	7-8
	Arrefecimento ou aquecimento insuficientes	● O filtro de ar está sujo? ● Não há obstruções na entrada e saída do ar? ● Regulou correctamente o termostato? ● Há alguma porta ou janela aberta? ● Funcionando em modo de arrefecimento, há alguma janela que deixe entrar muita luz do sol? (feche as cortinas) ● Funcionando em modo de arrefecimento, há demasiadas pessoas na sala, ou outra qualquer fonte de calor?	—
		● Foi seleccionado o modo de funcionamento super silencioso?	5
	A unidade não funciona de acordo com o seleccionado no comando	● As pilhas do comando à distância estão gastas? ● As pilhas do comando à distância estão bem colocadas?	4

Se depois de efectuadas estas verificações o problema persistir, se nota cheiro a queimado, ou se a lâmpada TIMER está a piscar (Fig.3 ⑦), pare imediatamente o aparelho, desligue-o da corrente (Fig. 1 ⑭) e contacte o instalador autorizado.

CONSELHOS PARA UM BOM FUNCIONAMENTO

Funcionamento e rendimento

Em caso de falha de alimentação

Reinício automático

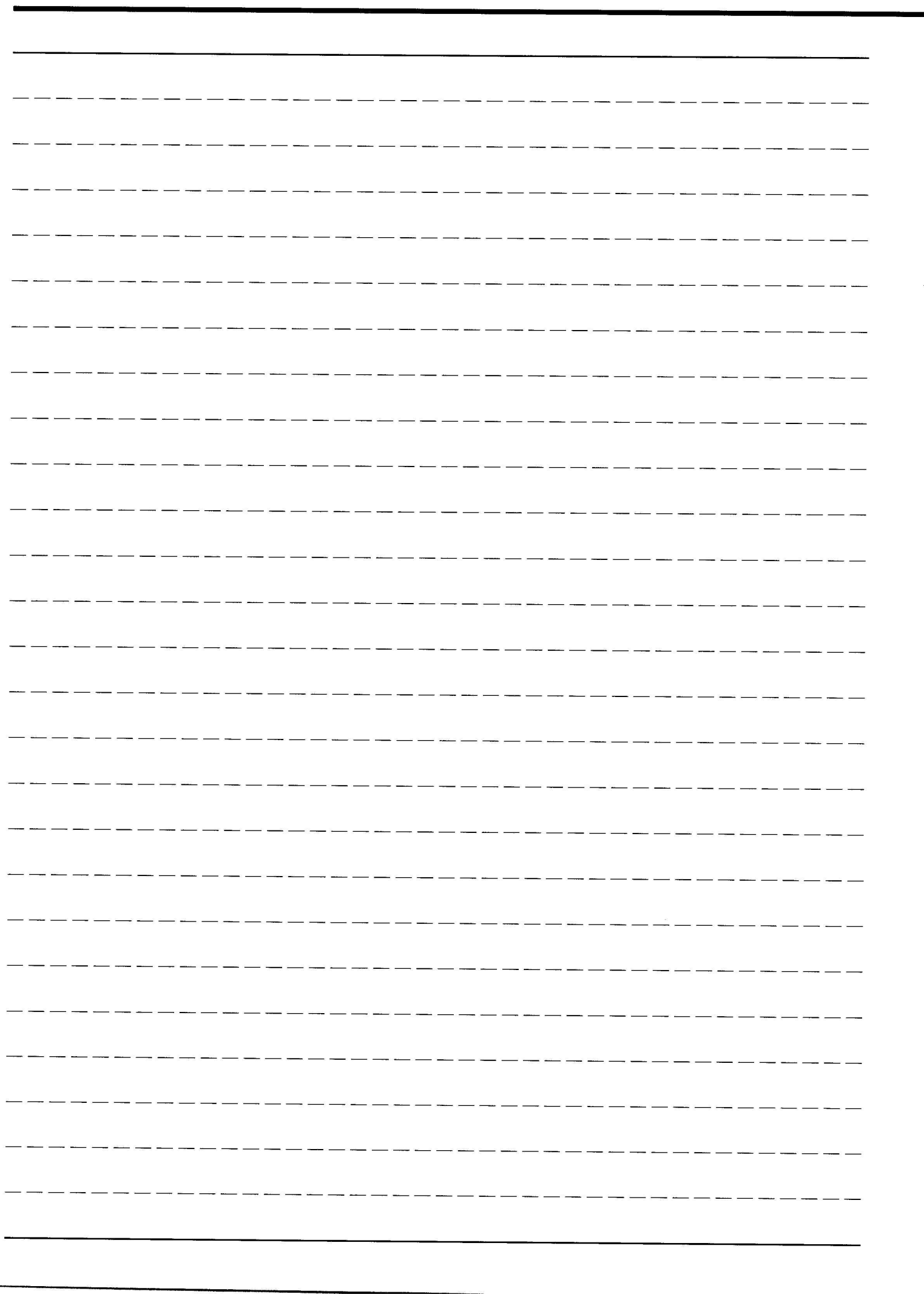
- Se houver um corte de corrente eléctrica, o aparelho reiniciará automaticamente o seu funcionamento no modo anterior, logo que ela seja restabelecida.
- O funcionamento ajusta-se no modo em que estava a funcionar antes do corte de energia, no seu modo anterior. As alhetas deflectoras orientáveis, mudam automaticamente a sua posição standard.
- Se ocorrer um corte de energia durante a operação do temporizador (TIMER), este será reinicializado e a unidade iniciará (ou parará) a operação no novo ajuste de tempo. Caso ocorra este tipo de falha do temporizador, a lâmpada indicadora TIMER (verde) irá piscar (ver pág. 3).
- O uso de outros aparelhos eléctricos (barbeadores eléctricos, etc.) ou uso próximo de um transmissor de rádio sem fio pode causar um mau funcionamento do aparelho de ar condicionado. Neste caso, desconecte o cabo de alimentação temporariamente, conecte-o de novo, e use o comando à distância para continuar a operação.

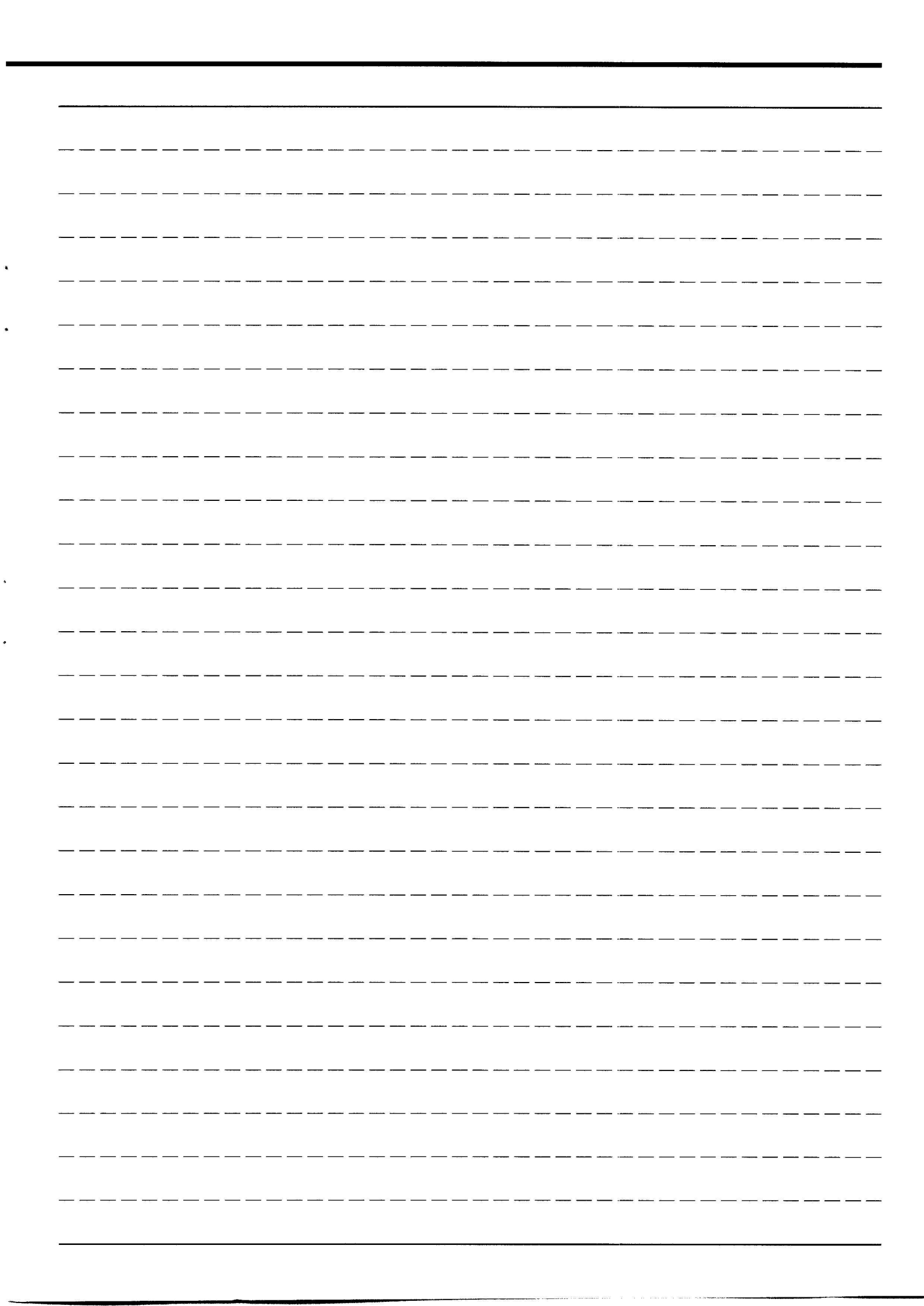
CONSELHOS PARA UM BOM FUNCIONAMENTO

Gama de temperatura e humidade

	Funcionamento em Arrefecimento	Funcionamento em Desumidificação
Temperatura externa	Aprox. 21 °C a 43 °C	Aprox. 21 °C a 43 °C
Temperatura interna	Aprox. 18 °C a 32 °C	Aprox. 18 °C a 32 °C

- Ao utilizar o aparelho com temperaturas mais altas que as indicadas, o circuito de protecção automático, pode activar-se, para evitar danos no circuito interno do aparelho. Se utilizarmos o aparelho com temperaturas mais baixas do que as indicadas, nos modos de arrefecimento e desumidificação, o permutador de calor pode congelar-se causando fugas de água ou outros problemas de funcionamento.
- Não utilize o aparelho para outros fins. Utilize-o apenas para Aquecimento, Arrefecimento, Desumidificação ou ventilação, para climatização de casas domésticas, escritórios, etc..
- Se a unidade for utilizada em condições de elevada humidade durante longos períodos de tempo, poder-se-á formar condensação na superfície da unidade interior que cairá em gotas para o solo ou outros objectos que se encontrem debaixo dela. (Aprox. 80% ou mais)





TYPE TYP TYPE TIPO TIPO ΤΥΠΟΣ	COOLING MODEL FÜR KÜHLEN MODÈLE REFROIDISSANT MODELO DE REFRIGERACIÓN MODELO PER RAFFREDDAMENTO ΜΟΝΤΕΛΟ ΨΥΞΕΩΣ
--	---

SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY 220-240 V~50 Hz COOLING CAPACITY 2.70-2.75 kW INPUT POWER 0.97-1.03 kW CURRENT 4.6-4.7 A ENERGY EFFICIENCY RATIO 2.78-2.67 MAX. CURRENT Cooling 6.0 A	MAX. PRESSURE SUCTION 800 kPa DISCHARGE 2,700 kPa REFRIGERANT R22 670 g DIMENSIONS & WEIGHT INDOOR UNIT Height/Width/Depth 260/815/168 mm Weight 8.0 kg OUTDOOR UNIT Height/Width/Depth 535/695/250 mm Weight 27 kg
--	--

TECHNISCHE DATEN

STROMVERSORGUNG 220-240 V~50 Hz KÜHLBETRIEB KÜHLEISTUNG 2.70-2.75 kW LEISTUNGS-AUFNAHME 0.97-1.03 kW NENNSTROM 4.6-4.7 A WIRKUNGS-GRADZAHL 2.78-2.67 BETRIEBS-DRUCK, MAX. Kühlbetrieb 6.0 A	HÖCHSTZULÄSSIGER DRUCK ANSAUGEN 800 kPa ABGABE 2.700 kPa KÄLTEMITTEL R22 670 g ABMESSUNGEN UND GEWICHT INNENGERÄT Höhe/Breite/Tiefe 260/815/168 mm Gewicht 8,0 kg AUßENGERÄT Höhe/Breite/Tiefe 535/695/250 mm Gewicht 27 kg ● Enthält ozonabbauenden FCKW.
---	--

FICHE TECHNIQUE

ALIMENTATION 220-240 V~50 Hz REFROIDISSEMENT PUISSANCE FRIGORIFIQUE 2.70-2.75 kW PUISSANCE ABSORBÉE 0.97-1.03 kW INTENSITÉ 4.6-4.7 A EFFICACITÉ FRIGORIFIQUE 2.78-2.67 COURANT ÉLECTRIQUE MAXIMAL Refrédissement 6.0 A	PRESSION MAXIMALE ASPIRATION 800 kPa REFOULEMENT 2.700 kPa RÉFRIGÉRANT R22 670 g DIMENSIONS ET POIDS UNITÉ INTÉRIEURE H/L/P 260/815/168 mm Poids 8,0 kg UNITÉ EXTÉRIEURE H/L/P 535/695/250 mm Poids 27 kg
--	--

TYPE TYP TYPE TIPO TIPO ΤΥΠΟΣ	COOLING MODEL FÜR KÜHLEN MODÈLE REFROIDISSANT MODELO DE REFRIGERACIÓN MODELO PER RAFFREDDAMENTO ΜΟΝΤΕΛΟ ΨΥΞΕΩΣ
--	---

SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY 220-240 V~50 Hz COOLING CAPACITY 3.40-3.50 kW INPUT POWER 1.265-1.340 kW CURRENT 6.1-6.3 A ENERGY EFFICIENCY RATIO 2.73-2.61 MAX. CURRENT Cooling 7.5 A	MAX. PRESSURE SUCTION 800 kPa DISCHARGE 2,700 kPa REFRIGERANT R22 750 g DIMENSIONS & WEIGHT INDOOR UNIT Height/Width/Depth 260/815/168 mm Weight 8.0 kg (NET) OUTDOOR UNIT Height/Width/Depth 535/695/250 mm Weight 30 kg
--	--

TECHNISCHE DATEN

STROMVERSORGUNG 220-240 V~50 Hz KÜHLBETRIEB KÜHLEISTUNG 3.40-3.50 kW LEISTUNGS-AUFNAHME 1.265-1.340 kW NENNSTROM 6.1-6.3 A WIRKUNGS-GRADZAHL 2.73-2.61 BETRIEBS-DRUCK, MAX. Kühlbetrieb 7.5 A	HÖCHSTZULÄSSIGER DRUCK ANSAUGEN 800 kPa ABGABE 2.700 kPa KÄLTEMITTEL R22 750 g ABMESSUNGEN UND GEWICHT INNENGERÄT Höhe/Breite/Tiefe 260/815/168 mm Gewicht 8,0 kg (netto) AUßENGERÄT Höhe/Breite/Tiefe 535/695/250 mm Gewicht 30 kg ● Enthält ozonabbauenden FCKW.
---	--

FICHE TECHNIQUE

ALIMENTATION 220-240 V~50 Hz REFROIDISSEMENT PUISSANCE FRIGORIFIQUE 3.40-3.50 kW PUISSANCE ABSORBÉE 1.265-1.340 kW INTENSITÉ 6.1-6.3 A EFFICACITÉ FRIGORIFIQUE 2.73-2.61 COURANT ÉLECTRIQUE MAXIMAL Refrédissement 7.5 A	PRESSION MAXIMALE ASPIRATION 800 kPa REFOULEMENT 2.700 kPa RÉFRIGÉRANT R22 750 g DIMENSIONS ET POIDS UNITÉ INTÉRIEURE H/L/P 260/815/168 mm Poids 8,0 kg (NET) UNITÉ EXTÉRIEURE H/L/P 535/695/250 mm Poids 30 kg
--	--

MODEL MODELL MODÈLE MODELO MODELLO MONTEAO	INDOOR UNIT INNENGERÄT UNITÉ INTÉRIEURE	UNIDAD INTERIOR APPARECCHIO INTERNO ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	ASY9ASGCW
	OUTDOOR UNIT AUSSENGERÄT UNITÉ EXTÉRIEURE	UNIDAD EXTERIOR APPARECCHIO ESTERNO ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	AOY9ANGC

ESPECIFICACIONES

ALIMENTACIÓN 220-240 V-50 Hz
REFRIGERACIÓN
CAPACIDAD 2,70-2,75 kW
ENTRADA DE ALIMENTACIÓN 0,97-1,03 kW
CORRIENTE 4,6-4,7 A
RAZÓN DE EFICIENCIA DE ENERGÍA 2,78-2,67
CORRIENTE MÁX
Refrigeración 6,0 A

PRESIÓN MÁX.
SUCCIÓN 800 kPa
DESCARGA 2.700 kPa
REFRIGERANTE R22 670 g
DIMENSIONES Y PESO
UNIDAD INTERIOR
Altura/anchura/profundidad 260/815/168 mm
Peso 8,0 kg
UNIDAD EXTERIOR
Altura/anchura/profundidad 535/695/250 mm
Peso 27 kg

DATI TECNICI

ALIMENTAZIONE 220-240 V-50 Hz
RAFFREDDAMENTO
CAPACITÀ 2,70-2,75 kW
CONSUMO 0,97-1,03 kW
CORRENTE 4,6-4,7 A
RAPPORTO ENERGETICO DI EFFICIENZA 2,78-2,67
CORRENTE MASSIMA
Raffreddamento 6,0 A

PRESSIONE MASSIMA
ASPIRAZIONE 800 kPa
EMISSIONE 2.700 kPa
REFRIGERANTE R22 670 g
DIMENSIONI E PESO
APPARECCHIO INTERNO
Altezza × Larghezza × Profondità 260/815/168 mm
Peso 8,0 kg
APPARECCHIO ESTERNO
Altezza × Larghezza × Profondità 535/695/250 mm
Peso 27 kg

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΤΙΚΑΣΤΙΚΑ

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ 220-240 V-50 Hz
ΨΥΞΗ
ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ 2,70-2,75 kW
ΙΣΧΥΣ ΕΙΣΟΔΟΥ 0,97-1,03 kW
ΡΕΥΜΑ 4,6-4,7 A
ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ ΑΠΟΔΟΣΕΩΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ 2,78-2,67
Μέγιστη Χωρητικότητα
Ψύξη 6,0 A

ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΙΕΣΗ
ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ 800 kPa
ΕΚΤΟΝΩΣΗ 2.700 kPa
ΨΥΚΤΙΚΟ R22 670 g
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΒΑΡΟΣ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ
ΥΨΟΣ/ΠΛΑΤΟΣ/ΒΑΘΟΣ 260/815/168 mm
ΒΑΡΟΣ 8,0 kg
ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ
ΥΨΟΣ/ΠΛΑΤΟΣ/ΒΑΘΟΣ 535/695/250 mm
ΒΑΡΟΣ 27 kg

MODEL MODELL MODÈLE MODELO MODELLO MONTEAO	INDOOR UNIT INNENGERÄT UNITÉ INTÉRIEURE	UNIDAD INTERIOR APPARECCHIO INTERNO ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	ASY12ASGCW
	OUTDOOR UNIT AUSSENGERÄT UNITÉ EXTÉRIEURE	UNIDAD EXTERIOR APPARECCHIO ESTERNO ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	AOY12ASGC

ESPECIFICACIONES

ALIMENTACIÓN 220-240 V-50 Hz
REFRIGERACIÓN
CAPACIDAD 3,40-3,50 kW
ENTRADA DE ALIMENTACIÓN 1,265-1,340 kW
CORRIENTE 6,1-6,3 A
RAZÓN DE EFICIENCIA DE ENERGÍA 2,73-2,61
CORRIENTE MÁX
Refrigeración 7,5 A

PRESIÓN MÁX.
SUCCIÓN 800 kPa
DESCARGA 2.700 kPa
REFRIGERANTE R22 750 g
DIMENSIONES Y PESO
UNIDAD INTERIOR
Altura/Anchura/Profundidad 260/815/168 mm
Peso 8,0 kg (NETO)
UNIDAD EXTERIOR
Altura/Anchura/Profundidad 535/695/250 mm
Peso 30 kg

DATI TECNICI

ALIMENTAZIONE 220-240 V-50 Hz
RAFFREDDAMENTO
CAPACITÀ 3,40-3,50 kW
CONSUMO 1,265-1,340 kW
CORRENTE 6,1-6,3 A
RAPPORTO ENERGETICO DI EFFICIENZA 2,73-2,61
CORRENTE MASSIMA
Raffreddamento 7,5 A

PRESSIONE MASSIMA
ASPIRAZIONE 800 kPa
EMISSIONE 2.700 kPa
REFRIGERANTE R22 750 g
DIMENSIONI E PESO
APPARECCHIO INTERNO
Altezza × Larghezza × Profondità 260/815/168 mm
Peso 8,0 kg (netti)
APPARECCHIO ESTERNO
Altezza × Larghezza × Profondità 535/695/250 mm
Peso 30 kg

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΤΙΚΑΣΤΙΚΑ

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ 220-240 V-50 Hz
ΨΥΞΗ
ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ 3,40-3,50 kW
ΙΣΧΥΣ ΕΙΣΟΔΟΥ 1,265-1,340 kW
ΡΕΥΜΑ 6,1-6,3 A
ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ ΑΠΟΔΟΣΕΩΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ 2,73-2,61
Μέγιστη Χωρητικότητα
Ψύξη 7,5 A

ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΙΕΣΗ
ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ 800 kPa
ΕΚΤΟΝΩΣΗ 2.700 kPa
ΨΥΚΤΙΚΟ R22 750 g
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΒΑΡΟΣ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ
ΥΨΟΣ/ΠΛΑΤΟΣ/ΒΑΘΟΣ 260/815/168 mm
ΒΑΡΟΣ 8,0 kg (ΚΑΘΑΡΟ)
ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ
ΥΨΟΣ/ΠΛΑΤΟΣ/ΒΑΘΟΣ 535/695/250 mm
ΒΑΡΟΣ 30 kg

TIPO	MODELO DE ARREFECIMENTO
------	-------------------------

MODELO	UNIDADE INTERNA	ASY9ASGCW
	UNIDADE EXTERNA	AOY9ANGC

FICHA TECNICA

ALIMENTAÇÃO 220-240 V~50 Hz
ARREFECIMENTO
 POTÊNCIA 2,70-2,75 kW
 POTÊNCIA CONSUMIDA 0,97-1,03 kW
 CORRENTE CONSUMIDA 4,6-4,7 A
 COEFICIENTE DE EFICIÊNCIA ENERGÉTICA 2,78-2,67
CORRENTE MÁX.
 Arrefecimento 6,0 A

PRESSÃO MÁXIMA
 ASPIRAÇÃO 800 kPa
 COMPRESSÃO 2.700 kPa
REFRIGERANTE R22 670 g
DIMENSÕES E PESO (LÍQUIDO)
UNIDADE INTERNA
 ALTURA/COMPRIMENTO/PROFUNDIDADE 260/815/168 mm
 PESO 8,0 kg
UNIDADE EXTERNA
 ALTURA/COMPRIMENTO/PROFUNDIDADE 535/695/250 mm
 PESO 27 kg

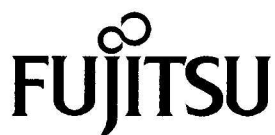
TIPO	MODELO DE ARREFECIMENTO
------	-------------------------

MODELO	UNIDADE INTERNA	ASY12ASGCW
	UNIDADE EXTERNA	AOY12ASGC

FICHA TECNICA

ALIMENTAÇÃO 220-240 V~50 Hz
ARREFECIMENTO
 POTÊNCIA 3,40-3,50 kW
 POTÊNCIA CONSUMIDA 1,265-1,340 kW
 CORRENTE CONSUMIDA 6,1-6,3 A
 COEFICIENTE DE EFICIÊNCIA ENERGÉTICA 2,73-2,61
CORRENTE MÁX.
 Arrefecimento 7,5 A

PRESSÃO MÁXIMA
 ASPIRAÇÃO 800 kPa
 COMPRESSÃO 2.700 kPa
REFRIGERANTE R22 750 g
DIMENSÕES E PESO (LÍQUIDO)
UNIDADE INTERNA
 ALTURA/COMPRIMENTO/PROFUNDIDADE 260/815/168 mm
 PESO 8,0 kg (NET)
UNIDADE EXTERNA
 ALTURA/COMPRIMENTO/PROFUNDIDADE 535/695/250 mm
 PESO 30 kg



FUJITSU GENERAL LIMITED
 1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan